

中央民族大学“985工程”中国少数民族语言文化教育与边疆史地研究创新基地文库
云南民族大学学术文库·中国少数民族语言文学研究系列

拉祜语四音格词研究

LAHUYU SIYINGECI YANJIU

刘劲荣◎著

 民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

拉祜语四音格词研究 / 刘劲荣著. — 北京: 民族出版社, 2009. 11
(西南民族大学学术文库)

ISBN 978-7-105-10451-2

I. 拉… II. 刘… III. 拉祜语 - 词汇 - 研究 IV. H258.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 212145 号

拉祜语四音格词研究

出版发行: 民族出版社

地 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013

网 址: <http://www.mzcbs.com>

印 刷: 北京佳顺印务有限公司

经 销: 各地新华书店

版 次: 2009 年 11 月第 1 版 2009 年 11 月北京第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

字 数: 450 千字

印 张: 31.625

印 数: 0001 - 1500 册

定 价: 78.00 元

ISBN 978-7-105-10451-2/H · 721 (汉 219)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换

(编辑室电话: 010 - 64228001 发行部电话: 010 - 64211734)

序（一）

《拉祜语四音格词研究》就要出版了，这是刘劲荣博士近年来倾注心血刻苦钻研的主要成果，我们都为此感到高兴。

四音格词是汉藏语系诸语言词汇中的一种特殊成员。四音格词是语言交际中十分活跃的单位，在口语和书面语的表达中都有很高的使用率。四音格词独有的描写性特征又使其具有重要的修辞功能，是提高表达效果的有效手段。因此，如能对汉藏语四音格词中存在的共性特征进行深入研究，必能丰富类型学的理论及研究方法，而且能够为历史比较研究补充参考证据，还有助于语用研究。

《拉祜语四音格词研究》全面系统地研究拉祜语四音格现象的语音格局、构成方式、语义特点和语法形式，对汉藏语四音格词的深化研究具有重要的作用。总的说来，该书有以下几个方面的特点：

第一，首次对一种语言的四音格词进行了全面的专题研究。全书对 5200 个拉祜语拉祜纳方言四音格词进行了穷尽式的考察分析。这些四音格词相当一部分是刘劲荣博士多年来通过田野调查搜集整理而来的语料。

第二，使用了计量分析的方法，对拉祜语四音格词进行了定量分析。例如书中对四音格词性的分析统计，揭示出谓词性与名词性的比率，并统计得出了四音格词双音节结构的比率等。这些分析都得到了很多富于价值的数据和结论。

第三，使用声学实验的方法对四音格词的语音特征进行了实验分析。拉祜语四音格词的声母、韵母、声调及其语音类型特征、语音变化形式、声调变化方式等都得到揭示。书中通过这些分析认为重叠、音韵和谐、双音化、四音格词语型是形成拉祜语四音格词的动因，并

2 || 拉祜语四音格词研究

存在音变特点。

刘劲荣在书中还将拉祜语四音格词与汉语、傣傣语四音格词进行了比较，显示了这三种语言四音格词的共性和差异。书中也对与拉祜语四音格词密切相关的丰富多彩的拉祜族文化进行了阐述，显示了四音格词所承载的拉祜族历史文化、宗教信仰、文学艺术及生活习俗等多方面的文化内涵。

刘劲荣学术理想坚定，将个人的求学理想融入到求知若渴的实践之中。他以“亡羊而补牢，未为迟也”喻其求学心境，多年来，从未停止过奋斗的脚步，付出了不懈的努力。刘劲荣是拉祜族的第一位博士，有着强烈的民族自豪感。他认为这本书的出版与其说是自己多年学术追求的收获，不如说是拉祜族文化传承的集体智慧的结晶。对于没有历史文字记载的拉祜族语言来说，这本书将翻开拉祜族语言研究的新的一页，具有不同寻常的意义。

我们期待着刘劲荣博士更多更好的学术成果的问世。是为序。

石 锋

2009年5月12日

序（二）

汉藏语的四音格词研究大有可为

四音格词是汉藏语系语言（以下简称汉藏语）的普遍性的特征。拿汉语来说，四音格词早在先秦时期就已形成，这是有文献可考的。陆志韦先生在《汉语的并列四字格》（1956）一书中，统计了《诗经》的资料，指出并立四字格的例子出现了 557 次，证实了现代汉语中并立四字格的各种类型绝大多数在《诗经》时就已出现。陆志韦先生明确指出：“并立四字格是汉语的构词格”。这一观点的提出，确立了四字格词在汉语构词法中的地位，同时也进一步明确了四音格词作为词汇单位的基本性质。至于非汉语的汉藏语系语言，据我所见过的资料来说，几乎所有语言都有四音格词，而且都很丰富。四音格词这个在汉藏语系语言中带有共性的语言特征，应该是汉藏语研究必须重视的一个重要课题。

半个世纪以来，汉语四音格词研究尽管没有得到应有的重视，但还是取得了一些成果。对四音格词性质的认识，目前并未完全达成共识，有的问题还有较大分歧。非汉语的汉藏语四音格词研究，有的语言已有一些成果。如：《中国少数民族语言简志丛书》对部分语言的四音格词作了简要的描写和分析；马学良主编的《汉藏语概论》（1991）分别对三个语族的四音格词作了比较概括的描写；傅懋勳的《论民族语言调查研究》（1998）也以较大的篇幅介绍了四音格词的结构特征；徐悉琅的《景颇语的四音格词》（1981）一文详尽地描写了景颇语四音格词的基本特征和结构特点；胡书津发表了关于藏语四音格词一组论

文(1986);龚锦文有关于德宏傣语四音格词论述(1992);潘元恩、曹翠云有对黔东南苗语四音格词的分析(1958);孙艳出版了《汉藏语四音格词研究》(2005)。有的语言还专门出版了四音格词典,如《彝汉四音格词典》(1996),收录了凉山彝语常用四音格词10400余条,成为研究彝语四音格词的重要工具书。再如《傣仂汉词典》(2004)、《布依汉词典》(2002)等,虽然并非专收四音格词,但都收集了常用的四音格词语,并有比较详尽的注释。但总的看来,非汉语的汉藏语四音格词研究还是薄弱的,许多语言连最简单、最基础的四音格词的语料都难见到。至于不同语言的比较研究,就更少了。

四音格词虽属于构词范畴,但与语音(韵律、音节等)、语法(构词规则、语序等)密切相关。所以,真正认识四音格词的属性,包括它的现状的形成、分类、成因,历史的演变规律(分化、类化、创新等),亲属语言的关系(渊源关系、接触关系、聚合关系等),以及不同语言的共性和个性、类型学特征,具有语言学的理论价值和应用价值。但要做好这项研究,并非易事,需要有单一语言研究的积累,要有一定数量的专题研究,还要有相关的语言比较成果。长期以来,汉语词汇学研究缺少与同一语系其他亲属语言间的比较研究,尤其是缺少与那些没有文献记载的语言进行比较,这是汉藏语四音格词研究难以深入的一个重要原因。

刘劲荣教授的《拉祜语四音格词研究》是一本单一语种的四音格词研究专著,读后我有“清新、满足”的感觉,认为是一本有学术价值的好书,值得向汉藏语研究的同行推荐。

这部专著主要有以下几个特点:

一是语料丰富、翔实、可靠,是四音格词研究时可以放心参考使用的一部专著。刘劲荣教授是拉祜人,从小在拉祜族地区长大,对拉祜族的社会、文化、语言、文学、历史都很熟悉。他的母语语库里,早已储存了大量的四音格词语料。后来,他又学习了汉语、汉文化,受到语言学的系统训练,在南开大学荣获语言学博士学位。这种知识背景,必然为他完成这一课题提供难得的优越条件。我以为,这本书所提供的拉祜语语料,是目前藏缅语族四音格词研究成果最丰富的一

个语种语料。

二是分析细致、有深度。四音格词有其丰富的内容，不仅有多变的语义、语法形式，还有不同的层次。四音格词的研究，最忌讳的是笼统、粗糙。不进行细致的分析，就难以认识其真相。该书在语音上分析了拉祜语四音格词的类型、声调形式、联音音变等，还进行了语音实验，从不同类型的语图中观察四音格词的声母、韵母、声调等的形式。在语法上，分析了拉祜语四音格词的构词方式、四音格词的语型、句法特点、四音格词的词性等特点。在语义上，分析了拉祜语四音格词的语义结构层次类型、语义结构关系、意义特征、语义搭配的多样性和语义结构类型等。

三是描写与解释相结合。过去的四音格词研究，大都停留在描写上。描写是必要的，是语言研究的基础。但语言研究，除了描写外，还要有必要的解释。综观全文，可以看出作者在这项研究中是力图向解释的方向努力的。这个路子是对的。他经过与亲属语言汉语和傈僳语的比较，认为拉祜语四音格词的产生，既有拉祜语本身的内部机制，还有其外部的条件。重叠是拉祜语普遍采用的构词和构型手段，而四音格词得以发展的基础是双音化的形成。他还认为，拉祜语四音格词的丰富多彩与拉祜文化有着千丝万缕的关系。四音格词中蕴藏着丰富的文化内涵，反映了拉祜族迁徙文化、宗教信仰、文学艺术、日常生活的特点。四音格词的深入研究，对拉祜族历史文化的研究必将提供非常有用而可靠的证据。

我和刘劲荣教授早已相识。他勤奋向上、谦虚好学的精神给我留下了深刻的印象。“锲而不舍，金石可镂”是他的座右铭。多年来，他在学海里信步徜徉，一直坚持不懈地关注四音格词的研究。他先后在《民族语文》等刊物上发表了《拉祜语的四音格词》(2006)、《拉祜语、傈僳语四音格词的比较研究》(2007)、《拉祜语、汉语四音格词的比较研究》(2007)等相关论文，其部分成果已经获得省级以上奖项。

我主要是做藏缅语研究的，拉祜语属于藏缅语。在我所从事的这一领域里，能涌现一位像劲荣这样既熟悉母语又有语言学研究功底的

6 || 拉祜语四音格词研究

专家，我感到非常高兴。如果我们这个领域有更多像劲荣这样的专家，藏缅语研究必定会大大兴旺起来。

戴庆厦

2009年5月10日

于北京中央民族大学

内容摘要

本书以拉祜语四音格词为研究对象，系统、全面地描写其语音结构、构成方式、声调形式、语义特点、语法形式等，揭示拉祜语四音格词的本质属性和特征。研究表明，四音格词是语音、语义、语法的统一体，音节重叠、音韵和谐、双音化是形成四音格词的动因。全书共分六章。

第一章 绪论：简要介绍拉祜族及语言文字概况；确定研究对象并说明研究的意义和方法；简述拉祜语四音格词研究概况；对拉祜语四音格词进行界定。

第二章 拉祜语四音格词的语音形式：拉祜语四音格词由四个音节按一定的结构规则组合而成，具有相对固定的特殊语音形式，其语音方面有叠音、叠韵、双声、谐韵及其他等多种结构形式。根据音节是否重叠及语音和谐关系，拉祜语的四音格词可以分为六类，即 ABAC、AABB、ABCD、ABAB、ABCB 和 ABCC 型。语音又可以分为外部的结构类型和内部的音节关系特征等方面，其内部的音节关系在声调和语音的变化方面也表现出同样的对称关系和特征。四音格词在连续的时候存在的共时变调和辅音脱落形式与双音节词保持一致。为了能较好地观察每种四音格词的语音搭配形式和变化规律，我们还进行了四音格词的语音实验，从不同类型的语图中观察四音格词声母、韵母、声调等的形式。

第三章 拉祜语四音格词的语法特点：四音格词的构成从构词的角度看可以区分为联绵式、复合式、重叠式、非重叠式、配音式等类型。通过研究发现，一半以上的拉祜语四音格词，存在可以更换搭配的词语，我们把这些固定的结构称之为四音格语型，这种语型是在长

2 || 拉祜语四音格词研究

期的使用过程中逐渐形成的,它具有极强的组合搭配能力,可以孳乳新词,使拉祜语四音格词显示出格式化的特征。拉祜语四音格词从语法单位来说,它是词的一种固定语,具备较强的独立性,其句法功能具有较广的适应性,在句子中几乎可以充当任何一个句子成分。

第四章 拉祜语四音格词的语义特点:拉祜语四音格词语义结构类型具有多样性和较为显著的特征。多层结构是最普遍的结构方式,单层结构和双层结构次之,整体结构的四音格词相对较少。多层结构、双层结构和单层结构里,所组成的每个直接成分地位性质一样,其意义和范畴是相关联的。但在多层结构和双层结构里,每个成分的结构关系较为复杂,由于各成分之间表现出来的意义存在差异,所以这两种结构具有较大的搭配空间和意义容量,语义搭配关系也表现出多种多样,丰富多彩的特点。

第五章 拉祜语四音格词的类型比较:拉祜语四音格词的产生,和其他汉藏语四音格词一样,是在一定历史阶段产生的特殊语言现象,其产生的原因有拉祜语本身内部机制的因素,也有其外部条件的影响。拉祜语作为分析性语言,主要靠词序和虚词表达语法关系和语法意义,重叠是拉祜语普遍采用的构词和构形手段,它是构成拉祜语四音格词的主要方式之一。拉祜语语素已经较明显地由单音节向多音节发展,并且主要由双音化的形式反映出来,双音化是四音格词得以发展的基础。

四音格词是汉藏语系大多数语言的共性特征,是它们共有的词汇现象,通过对拉祜语四音格词与其亲属语言汉语和傣傣语四音格词的比较,我们发现这三种语言的四音格词既存在共性也存在个性,这是由语言内部机制决定的,对其进行深入研究必将进一步丰富类型学的理论和研究方法。

第六章 拉祜语四音格词中的拉祜文化:语言是一种文化现象,语言的产生、发展以及变化都和文化有着紧密的联系,许多四音格词,与丰富多彩的拉祜文化有着千丝万缕的关系,特别是反映拉祜族迁徙文化、宗教信仰、文学艺术、日常生活的四音格词中蕴藏着丰富的文化内涵。进行深入的研究不仅可以发现拉祜语四音格词的发展演变过

程，还将对进一步挖掘拉祜族悠久灿烂的文化产生积极的作用。

课题的意义在于，通过对拉祜语四音格词全面、系统的研究，寻找其内部存在的规律，揭示汉藏语言所蕴涵的共性和普遍性，从而推动词汇学理论乃至整个语言学理论的发展；我们希望在共时的全面描写的基础上，通过丰富翔实的拉祜语四音格词的比较和研究，深刻揭示拉祜语四音格词的构成形式和形成机制，进一步认识四音格词在拉祜语中的地位和作用，为整个汉藏语研究提供重要参考。

本书采用了描写和比较相结合、统计与层次分析相结合的研究方法，即在掌握丰富语料的基础上进行微观的、系统的描写，在描写的基础上又进行比较和分析。在说明拉祜语四音格词总体特征的基础上，对四音格词的形成、结构和类型等方面作了更深层的研究，为拉祜语拥有丰富的四音格词提供语言机制方面的解释。本书还对拉祜语四音格词进行了多层次、多角度的统计，为整体研究和最后的结论提供了可靠的论证数据。

Abstract

This paper is designed to take four – syllable words in Lahu language as research object. Its phonetic structure, composing mode, tune form, semantic characteristic, grammatical form, etc. are described systematically and comprehensively and its essential property and feature are discovered. Our study demonstrates that the four – syllable word is the unity of sound, semantic meaning and grammar, and reduplication, harmonious sound and disyllable are driving factors of its formation. There are six chapters in this paper.

Chapter I . Introduction.

In this chapter, we briefly introduce the Lahus and her spoken and written language; establish our study object and explain the significance and methods adopted in our study; briefly present the survey of the four – syllable word in Lahu language and give the definition of four – syllable word in Lahu language.

Chapter II . Phonetic form of four – syllable words in Lahu language.

In Lahu language, four – syllable words are composed of four syllables combined in a certain structure rules with relatively fixed and special phonetic forms, including gemination, rhyming compound, alliterative compound harmonious rhyme, etc. .

According to its syllabic reduplication and phonetic harmonious relations, four – syllable words can be classified into six phonetic patterns, they are: ABAC, AABB, ABCD, ABAB, ABCB and ABCC. Phonetic patterns include external configuration patterns and internal syllabic relation patterns,

which also exhibits the same symmetrical relations and features in terms of the change of its tone and sound. When read in liaison, synchronic tone sandhi and consonants' fall – off pattern of the four – syllable words keep the same with disyllabic words. We also perform phonetic experiment so as to observe the forms of phonetic collocation and rules of diversification in every kind of four – syllable words in a better way. In experiment, we made research on the forms of initial consonant, compound vowel, tone and other aspects by studying different kinds of phonetic charts.

Chapter III. Grammatical features of four – syllable words in Lahu language.

From the word – formation angle, the configuration of four – syllable words can be classified into successive type, compound type, reduplication type, non – reduplication type, and the type generating with meaningless voice. Our study shows that over half of four – syllable words in Lahu language have words whose collocation can be replaced. We call these fixed structures as four – syllable grammatical pattern, which is formed and fixed gradually during a long – term use. Due to its extremely strong syntagmatic and collocable capability, the pattern can generate new phrases and present the format feature for four – syllable word. From the aspect of grammatical unit, four – syllable word in Lahu language is a kind of fixed language, presenting a strong independence. The extensive adaptability of its syntactic function makes it possible to serve as almost any sentential component.

Chapter IV. Semantic features of four – syllable words in Lahu language.

The semantic structural patterns of four – syllable words in Lahu language are provided with variety and remarkable features. Multi – layer semantic structure is the most universal one. single – layer and double – layer structures take the second place, and the whole structural four – syllable word is relatively less. In multi – layer, double – layer and single – layer structures, each immediacy component possesses the same status and proper-

ty whose meaning and category are correlative. But in multi – layer and double – layer structures, the structural relationship of each component is more complex. Due to the different meanings expressed by different components, a greater possibility and capacity will be provided for meaning and collocation, and in the mean time, semantic relation also exhibits rich and colorful variety.

Chapter V. Typological analysis of four – syllable words in Lahu language.

Like all other Sino – Tibet languages, the generation of four – syllable words in Lahu language belongs to a special language phenomenon of specific history period. The reasons for its generation include both Lahu language' s own internal mechanism and external conditions. As an analyticity language, Lahu language relies mainly on word order and empty word to express syntax and semantic meaning. Reduplication is commonly adopted as word formation and configuration in Lahu language, thus it is one of the most important means to form four – syllable words in Lahu language. It is apparent that Lahu language morphemes have developed from monosyllable to multisyllable and mostly to disyllable which is the foundation of the development of four – syllable words.

Four – syllable word is the general feature of most Sino – Tibetan Languages, and it is also their common lexical phenomenon. After comparing with four – syllable words in its family languages such as Chinese and Lisu language, we identify not only general character but also individuality and differentiation of four – syllable words in these three family languages, which are controlled by internal mechanism of language. We believe the profound study will definitely enrich the typological theory and researching methods.

Chapter VI. Lahus culture behind four – syllable words.

Language is a kind of cultural phenomenon. The generation, development and change of a language are closely connected with its culture. Many four – syllable words have countless relations with the abundant and colorful

Lahus culture; especially those four – syllable words with abundant cultural connotation reflect Lahus migrant culture, religious culture, literary art and daily life. The deep research can not only discover Lahus long – standing and refulgent culture but play an active part in the study of the development and evolvement of four – syllable words in Lahu language.

The significance of selecting this topic lies in: through comprehensive and systematic research on the inner rules of four – syllable word in Lahu language, we try to disclose the general character and universality contained in Sino – Tibetan Language thus further promote the development of lexis and even the whole linguistics theory. Based on an overall synchronic description, through comparing and researching four – syllable words in Lahu language comprehensively and accurately, we expect to deeply reveal the composing forms and formation mechanism of four – syllable words, and have a further understanding of its important status and functions in Lahu language so as to provide a significant reference for the study of the whole Sino – Tibetan language.

In this paper, the combination of description and comparison as well as the combination of statistics and stratificational analysis are adopted as the researching methods. By holding a great deal of corpus, we give a microcosmic and systematic description, which is the basis of our comparison and analysis. Referring to the general features of four – syllable word in Lahu language, we make deep study on their formation, structure and type, and explain from the aspect of language mechanism the reason of great varieties of four – syllable words in Lahu language. Furthermore, based on multi – level and multi – angle statistics of four – syllable words, this paper provides a reliable verification data for the overall study and the final conclusion.

目 录

序 (一)	石 锋 1
序 (二)	戴庆厦 3
第一章 绪 论	1
第一节 拉祜族的社会与语言	1
一、拉祜族概况	1
二、语言特点	3
三、文字特点	11
四、语言使用情况	13
第二节 研究意义和研究方法	14
一、研究意义	14
二、研究方法	15
三、语料来源	16
第三节 拉祜语四音格词的研究概述	16
一、汉藏语系其他语言四音格词研究	16
二、拉祜语四音格词研究	19
第四节 拉祜语四音格词的界定	20
一、汉语四音格词的界定情况	20
二、汉藏语系其他语言四音格词的界定情况	21
三、关于拉祜语四音格词的界定	23
第二章 语音结构	25
第一节 四音格词的语音基本结构形式	25

2 || 拉祜语四音格词研究

一、四音格词类型	26
二、小结	53
第二节 四音格词的声调形式	58
一、四音格词的声调形式	58
二、小结	69
第三节 四音格词中的联音音变	72
一、自由连读变调	72
二、辅音脱落形式	81
三、配音的语音特点	85
四、可以自由变读的几种声调形式	87
五、小结	89
第三章 拉祜语四音格词的语法特点	92
第一节 四音格词构词方式	92
一、联绵式	92
二、复合式	93
三、重叠式	95
四、非重叠式	105
五、配音式	108
六、小结	111
第二节 拉祜语四音格词语型	112
一、四音格词语型概述	112
二、ABCB 四音格语型	113
三、ABAC 四音格语型	120
四、小结	125
第三节 拉祜语四音格词的句法特点	126
一、在句子中充当主语	126
二、在句子中充当谓语	127
三、在句子中充当宾语	128
四、在句子中充当定语	129